

美京中華會館籌款

勞工節賽美人

△各社團物色佳麗參加
 美京訊：美京中華會館乘九月初勞工節假期，舉辦賽美人選美第二屆籌款小組籌備委員會，與旺埠商業、各社團以事關全體福利，義不後人。故紛紛物色佳麗，參加競賽。共襄盛舉。茲悉已報名參加之各社團推薦選美如下：
 協勝公會及燕江公會—林雲美小姐
 國民黨—黃瑪麗小姐
 青年社—袁美蓮小姐
 李氏公所—李惠珍小姐
 梅氏公所—梅珍珠小姐
 敬修別墅—李良仁小姐
 基督教青年團—陳翠蓮小姐
 其他社團，亦樂意參加。一俟覺得適當人選，即加入競賽云。

美南種界小糾紛

紅番爭入白校

△地方教育局遲遲未答
 介爾社北卡州五市電：邁區教育局昨日舉行公聽會。因有一群印第安人(紅番)要求將彼等之兒女，送入白人學校讀書。教育局對此，延期決定。在本縣之印第安人兒女，於過去每日搭乘卡途巴士，來回路程七十英里。前赴鄰縣一印第安人學校上課。曾有四名印第安兒童申請入白校者。被當局拒絕。理由為「技術錯誤」，即填寫申請表格不妥當。

吸香烟致死

烟公司無責任

邁爾米合際社電：一聯邦法院陪審團昨日判案，承認邁爾米合男子乃因吸烟三十年致死。但不承認香烟公司應該負責賠償。
 本案原告人為因林氏之繼承人。因林氏於一九五八年逝世。壽四十九。其後裔控告烟公司。索取賠款一百五十萬元。
 患肺癆死亡。其後裔控告烟公司。而陪審團審案者。以此為首次。
 陪審團公認。因林氏乃患肺癆而死。而肺癆乃由吸烟而造成。及所吸者為美國香烟公司之「好彩」牌香烟。
 但陪審員否認。該香烟公司應負責任。
 本案開審兩星期。死者乃一建築商人。其妻謂丈夫每日吸烟兩包至三包。連續三十年不斷。

代東

本總堂謹擇八月廿一日(星期日)下午二時舉行喬遷新址第九週年紀念慶典兼召開全加第三次代表大會恭請各地風采總分堂武溪總分所伯叔孀姆兄弟姊妹表戚世誼屆時駕臨指示禮儀易勝榮幸同日下午五時半假座新華酒樓賓具薄酌候光

駐加余風采總堂第九週年紀念預啓及第三次全加代表大會籌備處

YEE FONG TOI SOCIETY, 22 E. GEORGIA ST., VANCOUVER, B. C., CANADA

宜僱女工裝箱頭

如有意者請在星期五九時至十二時到下列地址接洽
 Apicame Co. Ltd., 418 E. Pender, St.

生意連實業出賣

樓上有房。冷熱來去水。生意向來穩當。如有意者請面議商議。
 York Cafe, P. O. Box 25, Gahndel, Alta.

雜貨店生意出賣

本店位於布洛威街。式五八號。地位適中。生意好。有住宿房。最適合夫婦合作經營。店主因健康問題。減價出賣。舖底壹千五百元。另另另。
 如有意者請電話或面議均可 TR 4-9228

餐館出賣

裝修華麗。生意興旺。埠情亦好。今各伴志願別業。有意者請議。
 New Shasta Cafe, 363 George St., Prince George, B. C.

亞省埠仔餐館出賣

生意連實業。樓上有房十個。設合家庭生活。本人因股份不和。志在必賣。銀期好商量。請來信或電話詢問。
 期好商量。請來信或電話詢問。味唯餐館啓
 Phone: 271 Mile Gate, Mile Alta.

APEX T. V. SERVICE AND APPLIANCES, 1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C. TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理
 傳真機 收音機
 錄音機 洗衣機
 乾衣機 電風扇
 電燈 高音唱機
 安裝天線
 各項工作担保妥當
 遠近呼喚隨時應命
 專家 馬凌慶啓

遷舖廣告
 啟者：本皮手舖設在固蘭街四十年現遷往對面街一千一百四十三號專加女毛衫掛肩毛衫改新時款遠近寄來特別相宜顧客包滿意
 徐煥煥皮草舖啓

G. W. CHEE FURRIER New Adress 1143 Granville St. MU 4-4611 Vancouver, B. C.

遷舖廣告
 啟者：本皮手舖設在固蘭街四十年現遷往對面街一千一百四十三號專加女毛衫掛肩毛衫改新時款遠近寄來特別相宜顧客包滿意
 徐煥煥皮草舖啓

宜請婦女料理小孩
 如有意者請到哥羅華街五十五號樓上。電話或面議均可。 MU 3-3809

哀謝

先公植民府君之喪事承蒙親友好朋臨弔祭並致哀儀良詳誼重既表敬於祀壇花圈素車尤甲乎情執紼海濱雪泣敢存均感德以大孝在身未克隨門報謝抱憾奚如茲將惠臨後以摺入德倫有漏登希為見諒恕不稱呼
 練人 方文良等泣叩

雜貨舖連實業出賣

位於街角。好架樓。有三個大房。有車房。價銀一萬四千元。另另另。可充銀期。(問鄭景福)

住屋出賣

在八街近福街。西人屋主。有三個睡房。有土庫。車房。近學校。取價九千九百五十元。銀期可商量。

工業區餐館出賣

西人業主。短銀期。每日生意七十至七十五元。長批。價銀五千五百元。可充銀期。

菓仔舖出賣

位於福街與九街。主人已做有三十多年。現因年老。急於平賣。取價四千元。

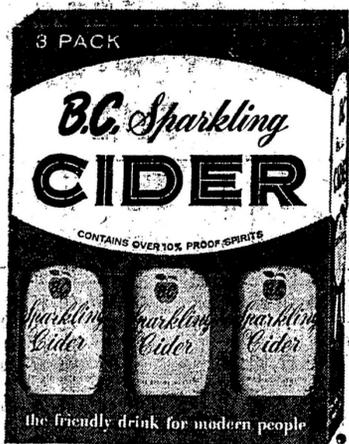
樓業出賣

商業區。兩間舖位。樓上有兩組睡房。每月入息將近四百元。取價三萬九千五百元。(問鄭景福)

廖若仙事務所

接辦下列各事
 ①申請護照
 ②入籍移民手續
 ③申請養老金
 ④領取入息稅
 吳氏實業貿易有限公司
 地址：片打街二一九號
 電話：二二三三號
 本公司電話號碼 MU: 5-9621
 晚間 HE: 4-2219

你嘗試過否



新三罇庄貨辦 現有供應

如你未有嘗試過此悅口。與別不同的飲料。新上市細的庄辦。乃首次購買之最合理想。惟你嘗試過「祕詩燦爛蘋果酒汁」之後。當然欲購買規定之六罇庄。

最新的時代化飲料

此段廣告非秘詩省酒水統制局或省政府登載

Ad. No. BCPC 60-N13

簡氏事務所保險經紀

吾僑居加國。發展個人事業。欲使美滿家庭。更需購買保險。宜未雨而綢繆。毋臨渴而掘井。代理三大保險公司：保險手續。手續簡便。火燭。意外等。保險費可分期付。有長期。短期。儲蓄。家庭。各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是為僑胞謀幸福。以最低之保費。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我僑唯一保障家庭幸福。及青年入籍唯一捷徑辦法。天有不測之風雲。人有壽時之禍福。僑胞們請早預備。
 請電：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦一切。
 103 E. Pender St., Vancouver, B. C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
 隨時電話 MU 3-8936 地址：二東片打街

南洋商業銀行

(香港註冊)
 行務 銀行 匯兌 儲蓄 代理
 華僑服務部
 華僑存款 存款 投資 信託 保管 及其他委託事項
 華僑約期匯款 竭誠服務
 歡迎委託 函索即寄
 備有簡章
 本行地址：
 香港德輔道中一號 A
 Nanyang Commercial Bank Ltd.,
 1A Des Voeux Road C.
 HONG KONG
 電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

不用買舖底 機會難逢

本市現因有舖底出賣。各樣業生齊備。有大個電雪櫃。長式玻璃電肉櫃。切肉機。電冰櫃。電水櫃。電燈。地位適中。裝修煥爛。不用承買舖底。即可買壹千元貨倉可以即刻開張。租值第一個月每月六十五元。第二個月每月七十五元。以後每月八十五元。長租批約。任由選擇。
 有意者請親臨面議。
 Wang Agency Ltd., 354 Lillooet St., W.
 Moose Jaw, Sask. Phone: 04-7-9309

兄弟靴店

本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感謝新自中國來的移民到來本店。購買靴。本店的鞋靴式樣。極多。而且適合老幼。足度。舖在喜士定東街三三號門牌
 GORNETT BROS. (1910) Limited
 33 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
 Phone: MU 4-9645

彼得電視修理行

專修各款電視機
 收音機。留聲機
 等。工作妥當。
 價格相宜。
 備有光顧。
 無任歡迎。

美容界女界

本院美容界女界
 電話 MU 5-6415
 全新式電髮器
 摩登時髦冷燙燙
 美容界女界
 電話 MU 5-6415

餐館一間出賣

茲有餐館一間。位於「魚池」與「維多利亞」之交界。業主因回國。現欲出售。如有意者。請親臨面議。地址：片打街二一九號。電話：二二三三號。